

Язык

От жителей кантона Аргау, которые не владеют немецким языком, ожидается, что они будут его изучать. Знание языка является главным условием для успешной интеграции в общество и на рынке труда.

Литературный немецкий / швейцарский немецкий

В Швейцарии четыре государственных языка: немецкий, французский, итальянский и ретороманский. Немецкий язык является официальным в кантоне Аргау. Различают литературный немецкий (Hochdeutsch) и швейцарский немецкий (Schweizerdeutsch). Литературный немецкий язык используется в письменной форме, на нем говорят в школе, а иногда также на радио и телевидении. В повседневной жизни, однако, говорят на швейцарском немецком. Это диалект немецкого языка, который не всегда легко понять даже людям с хорошим знанием немецкого. От иностранцев не ожидается, что они будут говорить на швейцарском немецком, но предполагается, что через некоторое время они будут его понимать. Однако швейцарцев можно попросить говорить на литературном немецком языке.

Немецкий язык и дети

Рекомендуется, чтобы дети, говорящие на других языках, как можно раньше начинали общение с немецкоговорящими сверстниками. Для этого идеально подходят, например, игровые группы (Spielgruppen) или специальные предложения для родителей и детей. Родители также могут поддерживать своих детей, много разговаривая с ними, слушая их и рассказывая им истории. Они должны делать это на том языке, который знают лучше всего и который им ближе всего.

Переводы

Нельзя ожидать, что сразу по прибытии в страну люди будут хорошо понимать и говорить по-немецки. Тем не менее бывают ситуации, в которых общение необходимо. Многие новые жители обращаются за переводом к родственникам или знакомым. Однако в сложных, личных или конфиденциальных беседах лучше обратиться к профессиональному переводчику. Переводчики с межкультурной специализацией учитывают культурные особенности при переводе. Письменная служба при Швейцарском Красном Кресте (SRK) в Аарау или Бадене предлагает помощь в чтении и написании писем или заполнении бланков.

**Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры,
листовки)**

www.marhaban-aargau.ch/ru/sprache-und-integration/sprache